



# COMUNE DI MONTEGGIO

## UFFICIO CONTROLLO ABITANTI

### NOTIFICA DI ARRIVO (ANMELDESCHEIN / NOTIFICATION D'ARRIVEE)

**Cognome** ..... **Nome** .....  
Familiennamen Vorname  
Nom de famille Prénoms

**Cognome e nome del padre** .....  
Familien- un Vorname des Vaters  
Nom de famille et prénoms du père

**Cognome e nome della madre** .....  
**Nome e cognome da nubile**  
Mädchenname und Vorname der Mutter  
Nom de famille et prénoms de la mère

**Attinenza** ..... **Cantone** .....  
Heimatort Kt Kanton  
Lieu d'origine Ct Canton

**Per gli stranieri, nazionalità e tipo di permesso (C/B/G/L/N)** .....  
Für Ausländer, Staatsangehörigkeit  
Pour étrangers, Nationalité

**Data di nascita** ..... **Luogo di nascita** .....  
Geburtsdatum Geburtsort  
Date de naissance Lieu de naissance

**Stato civile** ..... **Dal** .....  
Zivilstand seit dem  
Etat civil depuis le

**Data del matrimonio** ..... **Luogo del matrimonio** .....  
Datum der Verheiratung Ort der Verheiratung  
Date de mariage Lieu de mariage

**Cognome e nome del coniuge/ex coniuge** .....  
Familien und Vormanes des Ehepartners (Mädchenname)  
Nom de famille et prénoms du partenaire (Nom de fille)

**Data di arrivo** ..... **Provenienza** .....  
Ankunftsdatum Herkunft  
Date d'arrivée Provenance

**Indirizzo nel comune di Monteggio** .....  
wohnadresse in der Gemeinde  
adresse dans la commune

**Proprietario stabile:** ..... **Casa nuova?..... Se si abitabilità UTC?.....**  
Mieter  
Locataire

**Inquilino precedente** .....  
Vormieter  
locataire précédent

**Professione** ..... **Datore di lavoro** .....  
Beruf Arbeitgeber  
Profession Employeur

**MOGLIE** .....

**Nome e cognome da nubile**

(Mädchenname und Vorname der Ehefrau) – Nom de fille et prénoms de la femme)

**Data di nascita** ..... **Luogo di nascita** .....  
Geburtsdatum Geburtsort  
Date de naissance Lieu de naissance

**Cognome e nome del padre** .....  
Familien- un Vorname des Vaters  
Nom de famille et prénoms du père

**Cognome e nome della madre** .....  
**nome e cognome da nubile**  
Mädchenname und Vorname der Mutter  
Nom de famille et prénoms de la mère

**Attinenza** ..... **Cantone** .....  
Heimatort Kt Kanton  
Lieu d'origine Ct Canton

**Professione** ..... **Datore di lavoro** .....  
Beruf Arbeitgeber  
Profession Employeur

**FIGLI** ..... **Data e luogo di nascita** ..... **Scuola/professione/datore di lavoro** .....  
Kinder Datum und Geburtsort Schule / Arbeit / Arbeitgeber  
Enfants Date et lieu de naissance École / travail / employeur

1 .....

2 .....

3 .....

**Altri conviventi** .....  
Andere Angehörigen  
Autres personnes vivant sous le même toit

**Cassa malati** ..... **Religione** .....  
Krankenkasse Religion  
Caisse maladie Religion

**Avete già abitato nel comune?**  Sì  No

Haben Sie schon hier gewohnt?

Aves – vous déjà habité ici?

**Siete ancora in servizio?**  militare (compresi corsi rip.)  protezione civile  servizio civile

**Se sì consegnare il libretto di servizio**

**Possessore di cani:**  Sì  No

Hundbesiter

Propriétaire de chiens

**Osservazioni** .....  
Bemerkungen  
Remarques

**Numero di telefono/cellulare** .....

Telefon/Handynummer

Téléphone/numéro de téléphone portable

**Indirizzo email** .....

Ihre Email-Adresse

Votre adresse e-mail

**Firma** ..... **Monteggio,** .....

Unterschrift des Anmelders

Signature du rédacteur de la notification



- L'arrivo va notificato, **entro 8 giorni**, al nostro Ufficio Controllo Abitanti tramite il presente formulario.
- **Al presente formulario vanno allegati:** copia del documento di identità, copia del certificato della cassa malati, contratto di affitto ed altri documenti in merito.
- Le persone tenute al servizio militare come pure gli astretti alla PCi dovranno consegnare il libretto di servizio per l'aggiornamento dello stesso.
- Come previsto dalla LAMal (LCAMal) va inoltre presentata una dichiarazione di appartenenza ad una Cassa Malati ufficialmente riconosciuta.
- **Entro otto giorni dal cambiamento di domicilio** gli interessati dovranno parimenti annunciarsi presso l'Ufficio Controllo Abitanti del vecchio Comune di domicilio affinché si possa provvedere alla richiesta degli atti.
- Svizzeri provenienti da altri Cantoni o dall'estero dovranno presentare l'**atto di origine** (da richiedere al Comune di attinenza se stato depositato)
- Stranieri detentori di un permesso (C, B, G, altri), dovranno presentare il documento. Essi dovranno inoltre annunciarsi al **servizio regionale degli stranieri di Lugano** per aggiornare l'indirizzo. Il proprietario dello stabile è pure tenuto all'annuncio (*art. 16 Regolamento della legge di applicazione della legge federale sull'armonizzazione dei registri e concernente il controllo degli abitanti e la banca dati movimento della popolazione del 2 dicembre 2009*).

**Servizio regionale degli stranieri di Lugano**

Via Balestra 31

6901 Lugano

Tel. 091 814 55 00

Fax 091 814 55 09

[di-sp.migrazione@ti.ch](mailto:di-sp.migrazione@ti.ch)

[www.ti.ch/migrazione](http://www.ti.ch/migrazione)